

' (' >U\ fY 'B Yhhc. ' > V]`Ài a gUb[YVchY 'i bX
; Yk]bbgd]Y`ZØf`U`Y`?i bXYb°

: Y]YfY`a]h`BYhhc`XYb` (" ; YVi fhghU[°9bhXYW_Y`j ca `&"V]g
%("GYdhYa VYf`&\$&(`YI _i gj] Y` > V]`Ài a gUb[YVchY 'i bX
b]a a `Ua ` ; Yk]bbgd]Y`hY]žVY]`XYa `Xi `hc`Y`DfY]gY
[Yk]bbYb`_Ubbgh"°9fZU\ fYb`G]Y`a Y\ f`ØVYf`X]Y ; YgW]W]hY
j cb`BYhhc`]b`8Yi hgW`UbX`i bX`X]Y`VYgcbXYfYb`5_h]cbYb`ni f
: Y]Yf`XYg` (!`À\ f][Yb`6YghY\Ybg"°6Ygi W]Y`k k k "bYhhc`XY
ZØf`k Y]hYfY` ðZcfa Uh]cbYb°



8 Yf`9]bZ`i gg`j cb`BYhhc`Ui Z`X]Y`fY[]cbU`Y
K]fhgW]UZh. `9]b`6`]W`_Ui Z` (' >U\ fY`9fZc`[

æa ` >U\ f`&\$&(`ZY]Yfh`BYhhc`Y]bYb`VYa Yf_Ybgk YfhYb`A Y]`YbghY]b.
' (' >U\ fYžgY]h`XYf`YfghY`A Uf_h`Ua `%("GYdhYa VYf`%- - \$`]b
5b`_Ua žA YW`_YbVi f[!]cfdca`a Yfbž`YfØZbYh`k i fXY"°8]YgY`_Ub[Y
; YgW]W]hY`gd]Y`hY]bY`YbhgW]Y]XYbXY`F`c`Y`]b`XYf`9bhk]W`_i b[
XYg`9]bnY`\UbXY`g`]b`8Yi hgW`UbX`i bX`d`f`À[h`g`ck`c`\`X]Y`_c`_U`Y
K]fhgW]UZh`U`g`Ui W]XUg`9]b`_Ui ZgYf`YVb]g`XYf`J`YfVfUi W]Yf`"

A]h'a]hhYfk Y]Y'' (& A Āf_hYb`YfghfYW_h'g]W`X]Y`DfĀgYbn`j cb
BYhnc`ØVYf`a Y`fYfY`6i bXYg`ĀbXYf`k]Y`6fUbXYbVi f[ž`6Yf`]b`i bX
GW`Ygk][!<c`ghY]b``8]YgY`9I dUbg]cb`]gh`b]W`h`bi f`Y]b`NY]W`Yb`ZØf
XYb`k]fhgW`UZh]W`Yb`9fZc`[`XYg`i bhYfbY`a Ybgž`gcbXYfb`Ui W`Y]b
=bX]_Uhc`f`ZØf`X]Y`GW`UZZI b[`j cb`5fVY]hgd`ĀhnYb``BYhnc`VYgW`ĀZh][h
ØVYf`*"\$\$\$`A]hUfVY]hYf]bbYb`i bX`A]hUfVY]hYfž`X]Y`YXY`K cW`Y
nU`fY]W`Y`?i bXYb`VYX]YbYb`i bX`XUVY]`ni f`GhUV]`]hĀh`XYf
5fVY]hga Āf_hY`]b`XYb`FY[]cbYb`VY]hfU[Yb"

=a `FU`a Yb`XYf`Y]Yf`]W`_Y]hYb`k YfXYb`j ca`&``V]g`%("
GYdhYa VYf`&\$&(`VYgcbXYfY`5b[YVchY`d`fĀgYbh]Yfhž`X]Y`]b`Y]bYa
i a ZUb[fY]W`Yb`ž V]`Āi a g!DfcgdY`_h`ni`Z]bXYb`g]bX``K Ā`fYbX`XYf
YfghYb`K cW`Y`Yfk UfhYb`X]Y`?i bXYb`Y]bYb`(`, !gY]h][Yb`DfcgdY`_hž
[YZc`[hij cb`Y]bYa`k Y]hYfYb`a]h(`\$`GY]hYb`]b`XYf`nk Y]hYb`K cW`Y`
8]Y`J`YfhY`]i b[`X]YgYf`DfcgdY`_hY`k]fX`j cb``ž(`A`])cbYb`Ui Z(`ž(
A`])cbYb`<Ui g`U`hY`Ui g[Yk Y]hYhž`i a`bYi Y`?i bXYb`ni`[Yk]bbYb
i bX`XUg`ž V]`Āi a`[YVØ`fYbX`ni`ZY]Yfb"

Ni gĀhn`]W`d`Ubh`BYhnc`Y]b`; Yk]bbgd]Y`.`?i bXYbž`X]Y`ZØf`a Y`f`U`g
`(`9i fc`Y]b`_Ui ZYbž`_ØbbYb`gdUbbYbXY`DfY]gY`[Yk]bbYbž
XUfi bhYf`YfbgY`Yf`i bX`9]b`_Ui Zg[i hgW`Y]bY``8]Yg`]gh`Y]bY
`Yfj cffU[YbXY`A`Ø[`]W`_Y]hž`XUg`9]b`_Ui ZgYf`YVb]g`ZØf`X]Y`?i bXYb
bcW`UhhfU`_hj Yf`ni`[YghU`hYb`i bX`g]Y`U`_hj`]b`XYb
ž V]`Āi a gZY]Yf`]W`_Y]hYb`ni`VYhY`]][Yb"

8]Y`6YXYi hi b[`j cb`BYhnc`ZØf`X]Y`XYi hgW`Y`K]fhgW`UZh`_Ubb`b]W`h
`cW`[Ybi [`Y]b[YgW`Āhnh`k YfXYb``BYVYb`XYf`6YfY]hghY``i b[`j cb
@VYbga]hhY`b`i bX`<Ui g`U`hgk UfYb`hfĀ[h`XUg`i bhYfbY`a Yb`U`_hj
ni f`9bhk]W`_i b[`XYf`; Ya Y]bgW`UZhYb`VY]ž`]b`XYbYb`Yg`hĀh][`]gh"
8]Y`Ub[`Ā`f][Y`9fZU`fi b[`i bX`XUg`9b[U[Ya Ybhž`ghYhg`]bbc] Uh] Y
5b[YVchY`ni`gW`UZZYbž`g]bX`k YgYbh`]W`Y`9`Ya YbhYž`X]Y`BYhnc
Ui »Yf[Yk`Ø`b`]W`a UW`Yb"

5i ZXYf`K YVgY]hY`k k k "bYhnc`XY`_ØbbYb`]bhYfYgg]YfhY`?Āi ZYf
a Y`f`ØVYf`X]Y`ž V]`Āi a gUb[YVchY`i bX`XUg`; Yk]bbgd]Y`YfZU`fYb"
8]Yg`nY][hž`k]Y`k]W`h][`Yg`BYhnc`]ghž`a]h`gY]bYb`?i bXYb`ni
_ca`a`i b]n]YfYb`i bX`]bYb`Y]b`YfUi gfU[YbXYg`9]b`_Ui ZgYf`YVb]g
ni`V]YhYb"

: Un]h. '8]Y'' (!^Å\ f][Yb': Y]Yfb'j cb'BYhhc'g]bX'a Y\ f'U`g'bi f'Y]b
F ØW_V`j]W_Ui Z'X]Y'J Yf[Ub[Yb\Y]h" 'G]Y'fYdfÅgYbh]YfYb'X]Y
Ub\U'hYbXY'9bhk]W`i b['i bX'XUg'9b[U[Ya Ybh'XYg
I bhYfbY\ a Ybgž'XUg'b]W\h'bi f'Y]b'9]bnY'\ ÅbX'Yf']ghž'gcbXYfb'Ui W\
Y]b']bhY[fUh]j Yf'6YghUbXhY]'XYf'; YgY`gW\UZhž'XYf'k Yfhj c`Y
6Y]hfÅ[Y'ni f'; Ya Y]bgW\UZh'Y]ghYh"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh